

PROFILE

LOUDSPEAKER SYSTEMS

OWNER'S MANUAL

GB Congratulations on choosing high-performance Tannoy Profile loudspeakers. All models in the Tannoy Profile range feature advanced cabinet design. Without parallel sides these cabinets greatly reduce the potential for internal standing waves giving an uncoloured sound free from the "boominess" heard from conventional cabinets. Tannoy has carefully investigated the complex relationship between differing materials in developing its Differential Material Technology (DMT). Wherever different materials come into contact with one another in these speakers Tannoy has considered the effect on sound quality, using DMT to eliminate sources of colouration or distortion.

Injection moulded cones are used throughout. The advanced tooling for a mineral filled polyolefin co-polymer drive unit produces a rigid yet lightweight cone for fast bass and a naturally detailed sound. Both Tannoy Dual Concentric and discrete driver designs guarantee a dynamic, exciting sound quality.

Please read the rest of this owner's guide before using your Profile loudspeakers to gain maximum benefit from your ownership. Please complete and return the enclosed registration document—this does not limit your legal rights. As loudspeakers are electro-mechanical devices performance will improve after an initial period of time.

FR Nous vous remercions d'avoir choisi les hautes performances des enceintes Profile TANNÖY. Tous les modèles de la série Profile de TANNÖY ont une ébénisterie spécialement dessinée. Sans côté parallèle ces ébénisteries réduisent notablement les phénomènes d'ondes stationnaires, et autorisent ainsi une réponse sans coloration ni basse lourde généralement obtenues avec des enceintes conventionnelles. TANNÖY a très soigneusement étudié les interactions du couplage de matériaux différents dans une construction, et a pu développer ainsi une Technologie de Différenciation des Matières, DMT (Differential Material Technology). Quel que soit l'endroit de l'enceinte où des matériaux différents sont associés, TANNÖY en a pris en considération les conséquences sonores et grâce à la technologie DMT, a pu neutraliser les causes de coloration ou de distorsion. Des membranes formées par injection sont utilisées sur toute la série. Un outillage ultra-moderne permet de fabriquer par injection, à partir d'un co-polymère polyoléfine, une membrane rigide mais légère idéale pour reproduire des basses rapides détaillées et naturelles. Ainsi, la conception même des haut-parleurs TANNÖY, Dual-Concentriques ou Discret, garanti un son excellent, vivant et dynamique.

Veuillez lire ce manuel d'utilisation avant de procéder aux branchements de vos enceintes Profile, afin de vous assurer du meilleur résultat. Merci de nous retourner la carte d'enregistrement de votre garantie (cette carte ne limite en rien vos droits légaux). Parcequ'une enceinte acoustique est un système electro-mécanique, ses performances s'amélioreront après une période initiale d'utilisation.

D Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für die hochwertigen TANNÖY Profile Lautsprecher. Alle Modelle der Profile-Serie von TANNÖY besitzen eine fortschrittliche Gehäusekonstruktion. Durch die Vermeidung paralleler Seitenwände wird die Entstehung stehender Wellen im Gehäuseinneren reduziert. Dadurch wird ein unverfärbter Klang erreicht, der frei ist vom "Dröhnen" konventioneller Gehäuse. TANNÖY hat mit der Entwicklung der Differential Material Technology (DMT) die komplexen Wechselwirkungen unterschiedlicher Materialien eingehend untersucht. Wo immer bei diesen Lautsprechern verschiedene Materialien aufeinander treffen, hat TANNÖY die Auswirkung auf die Klangeigenschaften berücksichtigt und mögliche Ursachen für Verfärbung oder Verzerrungen unter Einsatz der DMT eliminiert.

Es werden ausschließlich im Spritzdruckverfahren hergestellte Membranen verwendet. Mit fortschrittlichen Verfahrenstechniken für die mineralgefüllte Polymer-Treibereinheit wird ein stabiler, leichter Konus hergestellt, der für schnellen Baß und einen natürlichen, differenzierten Klang sorgt. Sowohl die Dual-Concentric-Treiber als auch die Systeme mit getrennten Treibereinheiten garantieren eine aufregend dynamische Klangqualität. Lesen Sie bitte vor der Benutzung Ihrer Profile-Lautsprecher die ganze Bedienungsanleitung, um das Optimale aus Ihrer Neuanschaffung herauszuholen. Bitte füllen Sie auch das beigefügte Registrierungsformular aus und schicken es uns zurück - dadurch werden Ihre gesetzlichen Rechte in keiner Weise gemindert. Da Lautsprecher elektromechanische Geräte sind, verbessert sich deren Leistung innerhalb der Anfangsphase.

I Congratulazione per avere scelto gli altoparlanti "TANNÖY" serie "PROFILO". Tutta la gamma della TANNÖY serie "PROFILO" è caratterizzata dal disegno avanzato del mobile. Grazie all'assenza di pareti parallele questo tipo di mobile riduce notevolmente le onde stazionarie che, negli altoparlanti di tipo classico, normalmente, creano colorazioni del suono, mediante rimbombi. Tannoy ha studiato attentamente le complesse relazioni che legano tra loro i materiali che compongono le casse acustiche con il risultato di sviluppare la tecnologia dei "Materiali Differenti" (DMT). Dovunque materiali differenti vengono a contatto tra loro Tannoy ha studiato gli effetti che ciò produce sul suono. Ciò ha portato allo sviluppo della tecnologia DMT che ha permesso l'eliminazione della sorgente delle colorazioni e conseguenti distorsioni.

Il cono, contrariamente ai sistemi classici di stampaggio, è ottenuto mediante iniezione di materiali, ciò permette di modellarne lo spessore in modo che risulti più grande all'attacco della bobina, dove lo sforzo è maggiore, rastremandosi verso la sospensione esterna. Quest'ultima, in gomma al nitrile, differenzialmente dai sistemi classici, non è solamente incollata alla membrana, bensì fusa insieme con quindi risultati duraturi nel tempo. Il materiale adottato per la realizzazione della membrana del cono è formato da copolimeri polietilenici abbinati a minerali, ciò permette di ottenere un prodotto estremamente rigido e pur tuttavia leggero capace di riprodurre i bassi più rapidi con un dettaglio del suono naturale. Grazie a tutto ciò gli altoparlanti TANNÖY sia "doppio Concentrico" che "separati" garantiscono dinamica e qualità sonora estremamente elevata.

Prima di utilizzare le nuove casse della serie "PROFILO" ed allo scopo di ottenerne il massimo dei benefici Vi preghiamo di leggere la parte rimanente di questa guida. Vi preghiamo, inoltre, di completare e rendere il documento di registrazione, ciò non limiterà in alcun modo la garanzia. Poichè i sistemi in oggetto sono di tipo elettro-meccanico, le loro prestazioni miglioreranno dopo un certo periodo di tempo.

ES Enhorabuena por haber elegido los altavoces Profile de Tannoy de altas prestaciones. Los modelos de la gama Profile de Tannoy incorporan un diseño avanzado de caja. Estas no presentan laterales paralelos, lo que reduce en gran medida la posibilidad de formación de ondas estacionarias internas y produce un sonido nítido, además de eliminar la resonancia de las cajas tradicionales. Tannoy ha analizado con meticulosidad la compleja relación entre los distintos materiales en el desarrollo de su Tecnología diferencial de materiales (DMT, Differential Material Technology). En este sentido Tannoy ha tenido en cuenta el efecto que pueda ejercerse sobre la calidad del sonido en el caso de que varios materiales entren en contacto en estos altavoces y ha utilizado la Tecnología DMT, con objeto de eliminar las fuentes de deformación o distorsión.

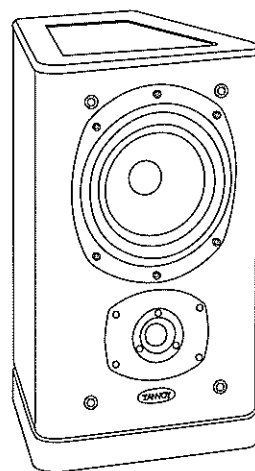
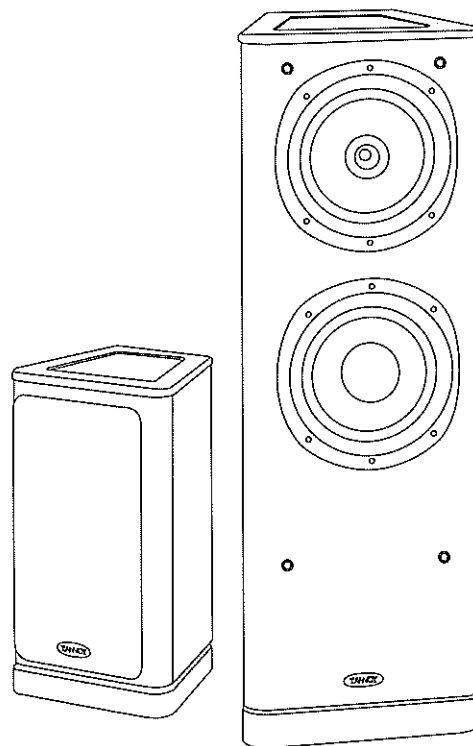
En toda la gama se utilizan conos inyectados en molde. La avanzada técnica de la unidad de accionamiento de poliolefina copolímero rellena de mineral genera un cono rígido aunque ligero de bajos rápidos y un sonido con naturalidad en los matices. Los diseños del Dual Concentric y del controlador discreto de Tannoy garantizan una calidad de sonido dinámica y fascinante.

Lea el resto de este manual de instrucciones antes de utilizar los altavoces Profile, para obtener el máximo rendimiento de su adquisición. Rogamos rellene y nos remita el documento de registro adjunto; lo que no limita sus derechos contractuales. Puesto que los altavoces son dispositivos electro-mecánicos, el rendimiento mejorará una vez transcurrido un periodo de tiempo inicial.

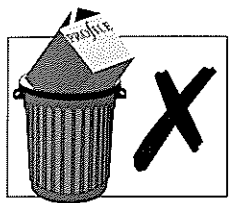
P Parabéns por ter escolhido as colunas de elevada performance Tannoy Profile. Todos os modelos da gama Tannoy Profile apresentam uma caixa com um design de características avançadas. Estas caixas sem lados paralelos reduzem substancialmente o potencial para ondas estacionárias interiores, oferecendo um som descolorido livre das "ressonâncias" normais ouvidas nas caixas tradicionais. A Tannoy investigou cuidadosamente a relação complexa entre os diferentes materiais ao desenvolver a sua Tecnologia "DMT" (Differential Material Technology). Sempre que materiais distintos entrem em contacto uns com os outros nestas colunas, a Tannoy considerou o efeito na qualidade do som, utilizando o "DMT" para eliminar fontes de coloração ou distorção.

Cones moldados por injeção são utilizados em toda a gama. Utilizam-se ferramentas altamente sofisticadas para a construção do altifalante de liga mineral de co-polímero de poliolefina, que produz um cone rígido mas leve para baixos rápidos e um som naturalmente detalhado. Ambos os designs das Tannoy Dual Concentric e Discrete garantem uma qualidade de som excitante e dinâmica.

Leia por favor o resto deste manual de instruções antes de utilizar as suas colunas Profile para obter o máximo benefício da sua aquisição. Preencha por favor o postal da garantia e registo e envie-o pelo correio. Isto não limita os seus direitos legais. Como as colunas são produzidas electro-mecânicas a sua performance melhorará após um período inicial de tempo.



TANNÖY®



GB We strongly suggest that you store the complete packaging for possible future use.

Quick Connections Switch off your amplifier whenever making connections. Check that the terminal slide is in the Normal position. Connect the positive terminal on the amplifier left channel, marked + or coloured red, to the positive terminal (HF+) on the left loudspeaker. The negative terminal on the amplifier left channel, marked - or coloured black, must be connected to the negative terminal (HF-) on the left loudspeaker. Repeat connections for the right channel.

Connections for a better sound Bi-Wiring releases the full potential of Tannoy Profile loudspeakers. Two complete sets of cable are required. Label two of the cables Left LF and Left HF (low and high frequency). Slide the link so that the word Bi-Wire is visible. If your amplifier doesn't have two sets of output terminals then connect the Left LF+ and HF+ cables together at the amplifier end. Repeat connections for the right channel. Connections are shown in the diagram. Follow colour coding carefully. For best results use the best cable you can afford. Be prepared to experiment to find a cable that suits your ear and system.

Listening Switch on the amplifier with the volume turned down low. Check that bass and treble sounds come from both speakers. If not, switch off and remake the connections.

Amplifier matching High peak power handling of Tannoy Profile loudspeakers allows responsible use with more powerful amplifiers. Avoid overdriving any amplifier. Never make or break connections to an amplifier when the volume is turned up.

Stands Small speakers should not be used on the floor but can be placed on shelves or tables. Ask your dealer about our purpose built stands, which will get maximum performance from your Profile loudspeakers. Holes are provided in the base of smaller loudspeakers for fixing to Tannoy stands. Fixing speakers on rigid stands or with floor spikes is necessary to get a detailed sound with 'fast' bass and accurate stereo imaging. Spikes and floor couplers are provided. These should be screwed into the base of the loudspeaker or into the optional foundation (see diagram). Floor-standing models have a recess to allow mass-loading with lead shot for fighter bass and better imaging. Turn the speaker upside down, fill the loading recess and screw on the cover plate with the four self-tapping screws provided.

Positioning You should be able to see both speakers from your listening position. Speakers image best if you can just see the top face of the cabinet. Avoid having the speakers in corners or flat against a wall. The loudspeakers should be between 2 and 4 metres apart. Your listening position should be slightly further from each speaker than they are apart. Symmetrical positioning and angling the cabinets in towards the listening position can help firm up the stereo image. Tannoy rear-ported designs can work well close to a rear wall. Remember there is no right or wrong—if it sounds good it is good. For serious listening you should remove the grilles.

FR Nous vous recommandons de conserver l'emballage complet pour un transport futur éventuel.

Branchement rapide Éteignez votre amplificateur avant de commencer les branchements. Vérifiez que le Strap du bornier est en position "Normal". Reliez la borne positive (marquée "+" ou de couleur rouge) du canal gauche de l'amplificateur à la borne positive (HF+) de l'enceinte de gauche. La borne négative (marquée "-" ou de couleur noire) du canal gauche de l'amplificateur sera reliée à la borne négative (HF-) de l'enceinte de gauche. Faites de même pour le canal de droite.

Branchement optimisé Le Bi-Câblage permet de libérer tout le potentiel des enceintes Profile. Deux jeux de câbles seront nécessaires. Marquez deux de ces câbles "LF Gauche" et "HF Gauche" (Hautes et Basses fréquences). Faites glisser le Strap du bornier de façon à faire apparaître le mot "Bi-Wire". Si votre amplificateur n'est pas équipé d'un double bornier de sortie HP, alors reliez les câbles "LF+" et "HF+" ensembles côté amplificateur. Faites de même pour le canal de droite. Les branchements sont schématiquement représentés sur le croquis. Respectez parfaitement le code des couleurs (polarité). Pour améliorer encore le résultat, utilisez le meilleur câble possible. Attendez-vous à faire quelques essais pour trouver le câble qui mettra en valeur votre système (ou demandez conseil à votre revendeur).

Ecoute Mettez l'amplificateur sous tension, volume à zéro. Montez modérément le volume juste pour contrôler que aigus et basses sortent de chaque enceintes. Si ce n'est pas le cas, éteignez l'amplificateur et recommencez vos branchements.

Choix de l'amplificateur La très haute tenue en puissance des TANNNOY Profile permet l'utilisation réfléchie d'amplificateurs même très puissants. Prenez toutefois garde que votre amplificateur, en dépassant sa puissance nominale maximale, ou en utilisation poussée pendant un temps anormalement prolongé, ne délivre jamais de la distorsion qui pourrait causer des dommages irréversibles à vos enceintes. De tels dommages ne seraient pas couverts par notre garantie contre les vices de fabrication. Ne modifiez pas vos branchements lorsque l'amplificateur est sous tension.

Supports Les enceintes de taille modeste ne doivent pas être posées à même le sol, mais peuvent se placer sur un rayonnement ou sur une table. Demandez à votre revendeur des pieds spéciaux qui feront ressortir au mieux les performances de vos enceintes Profile. Des inserts sont prévus sous la base des enceintes, pour les fixer aux pieds TANNNOY. Placer les enceintes sur des pieds rigides, ou avec des pointes de découplage, peut être nécessaire pour obtenir un son détaillé avec des basses dynamiques et une image stéréo précise. Les pointes de découplage sont fournies avec certains modèles, et doivent être vissées sous la base des enceintes ou des socles optionnels (voir dessin). Les modèles "Colonne" pouvant être posés directement sur le sol, ont une base lestée de billes de plomb, ce qui raffermira les basses et améliorera encore l'image stéréo. Pour lester une enceinte, retournez-la tête en bas, remplissez sa base et vissez le couvercle avec les quatre vis auto-perforantes fournies.

Positionnement En position d'écoute vous devez être capable de voir les enceintes (aucun obstacle). Le résultat sera parfait si vos yeux sont au même niveau que le haut des enceintes. Évitez toutefois de placer celles-ci dans les coins ou tout contre et parallèlement au mur de votre pièce. Les enceintes devront être séparées l'une de l'autre par 2 à 4 mètres. Votre meilleur emplacement pour l'écoute se trouvera légèrement plus loin des enceintes que la distance qui les sépare l'une de l'autre. Leur position symétrique, légèrement orientée vers vous, améliorera encore l'image stéréophonique. Mais sachez qu'il n'y a pas de règle absolue; seul le résultat compte. Pour une écoute attentive, nous vous conseillons de retirer les grilles de protection des Haut-Parleurs.

D Wir empfehlen Ihnen, die komplette Verpackung für einen späteren Zeitpunkt aufzubewahren.

Schnellverkabelung Schalten Sie Ihren Verstärker aus, wenn Sie Verbindungen herstellen. Vergewissern Sie sich, daß der Schieber am Terminal auf der Position "NORMAL" steht. Verbinden Sie den positiven Pol des linken Kanals Ihres Verstärkers - markiert mit "+" oder der Farbe ROT - mit dem positiven Anschluß (HF+) des linken Lautsprechers. Der negative Pol des linken Kanals Ihres Verstärkers - markiert mit "-" oder der Farbe SCHWARZ - muß mit dem negativen Pol (HF-) des linken Lautsprechers verbunden werden. Wiederholen Sie diese Verbindungen für den rechten Kanal.

Anschluß für höhere Klangqualität Doppelverdrachtung (Bi-Wiring) entfaltet das volle Potential der TANNNOY-Profil-Lautsprecher. Dazu sind zwei komplette Kabelsätze erforderlich. Beschriften Sie zwei der Kabel mit "LINKS LF" und "LINKS HF" (LF = "Low Frequency" = Bässe; HF = "High Frequency" = Höhen). Verschieben Sie den Schieber am Terminal, so daß das Wort "BI-WIRING" zu sehen ist. Wenn Ihr Verstärker nicht über eine doppelte Anschlußmöglichkeit verfügt, verbinden Sie die Kabelenden "Links LF+" und "Links HF+" an der Verstärkerseite. Wiederholen Sie diese Verbindung für den rechten Kanal. Die richtige Verkabelung ist in der Abbildung dargestellt. Achten Sie sorgfältig auf die Farbkodierungen. Für optimalen Klang sollten Sie das beste Kabel verwenden, das Sie bekommen können. Es lohnt sich durchaus, mit verschiedenen Kabeln zu experimentieren, um festzustellen, welches am besten zu Ihrem System und Ihrem Hörempfinden paßt.

Hören Stellen Sie die Lautstärke niedrig ein. Erst danach schalten Sie den Verstärker ein. Prüfen Sie, ob aus beiden Lautsprechern sowohl Bässe als auch Höhen kommen. Wenn nicht, schalten Sie aus und korrigieren Sie die Verkabelung.

Verstärkeranpassung Die Verarbeitung hoher Spitzenpegel der TANNNOY-Profil-Lautsprecher erlaubt den verantwortungsvollen Einsatz von Verstärkern höherer Leistung. Vermeiden Sie jedoch die Übersteuerung eines jeglichen Verstärkers. Auch sollten Sie niemals Verbindungen herstellen oder lösen, während die Lautstärke aufgedreht ist.

Ständer Kleine Lautsprecher sollten nicht auf den Fußböden gestellt werden, können aber auf Regalen oder Tischen platziert werden. Fragen Sie Ihren Händler nach Ständern für diesen Zweck, damit Sie die optimale Klangqualität Ihrer Profil-Lautsprecher erzielen. An der Unterseite der kleineren Lautsprecher sind Bohrungen vorgesehen, mit denen diese auf TANNNOY-Ständern befestigt werden können. Die Befestigung der Lautsprecher auf stabilen Ständern oder auf Spikes ist sehr wichtig, um ein detailliertes Klangbild mit schnellem Ansprechverhalten und präziser Stereobildung zu ermöglichen. Spikes und Bodenbefestigungen werden mitgeliefert. Diese sollten an die Unterseite der Lautsprechergehäuse oder die optionalen Ständer (siehe Abbildung) angeschraubt werden. Standmodelle besitzen eine Mulde für die Aufnahme von Bleischrot für straffere Baßwiedergabe und genauere Abbildung durch Masseladung. Drehen Sie die Lautsprecher mit der Vorderseite nach unten, befüllen Sie die Mulde und schrauben Sie die Abdeckplatte mit den vier mitgelieferten, selbstschneidenden Schrauben fest.

Aufstellung Sie sollten beide Lautsprecher von Ihrer Hörposition aus sehen können. Die Lautsprecher bilden am besten ab, wenn Sie nur die Vorderseite sehen können. Vermeiden Sie die Aufstellung der Boxen in Raumecken oder flach an einer Wand. Die Lautsprecher sollten zwischen 2 und 4 Metern auseinander stehen. Ihre Hörposition sollte etwas weiter von jedem Lautsprecher entfernt sein, als diese auseinanderstehen. Symmetrische Aufstellung und Anwinkelung in Richtung auf die Hörposition kann das Stereobild verbessern. TANNNOY-Lautsprecher mit rückwärtigem Reflexkanal können unter Umständen auch mit der Rückseite dicht an einer Wand stehen. Bedenken Sie: es gibt kein »richtig« oder »falsch« - wenn es gut klingt, ist es auch gut. Für wirklich ernsthaftes Hören sollten Sie die Frontabdeckungen entfernen.

I Sugeriamo, inoltre, di provvedere a riporre gli imballi tenendoli per possibili impieghi futuri.

Collegamenti veloci Prima di effettuare qualsiasi collegamento assicurarsi che l'amplificatore sia spento. Verificare che la posizione dei terminali sia su "Normal". Collegare il terminale positivo dell'amplificatore del canale sinistro, colorato in rosso o con il simbolo +, al terminale positivo (HF+) dell'altoparlante di sinistra. Il terminale negativo dell'amplificatore del canale sinistro, nero o col simbolo -, dovrà essere collegato con il terminale negativo (HF-) delle casse. Ripetere i collegamenti come sopra per la cassa di destra.

Collegamenti per un suono migliore L'impiego mediante collegamento Bi-Wiring (con doppio cablaggio o doppi fili) garantisce il completo potenziale di prestazioni della serie Tannoy "PROFILE". Per tale realizzazione è richiesto l'impiego di una doppia coppia di cavi per canale. Segnare i cavi, mediante targhetta autoadesiva o nastro adesivo, con le scritte LF sinistro ed HF sinistro (Basse ed alte frequenze). Sollevare la forchetta posteriore che unisce i terminali delle casse in modo da fare apparire la scritta Bi-Wired. Qualora l'amplificatore non disponga di una doppia serie di spinotti di uscita (A-B) collegare la parte terminale dei cavi (da inserire nei terminali dell'amplificatore) LF+ ed HF+ del canale sinistro tra loro. Ripetere i collegamenti per i cavi del canale destro. Il tipo di collegamento è mostrato nella figura. Seguire attentamente il colore dei cavi. Per risultati superiori utilizzare i migliori cavi disponibili (in commercio ne esistono di diversi tipi e costi) in modo che il risultato finale riesca a soddisfare sia il tipo di ascolto che la possibilità di impiego.

Ascolto Accendere l'amplificatore avendo l'accortezza che la manopola del volume sia nella posizione più bassa. Verificare che i suoni bassi ed acuti provengano da entrambe le casse acustiche. In caso contrario spegnere prontamente l'amplificatore e rivedere i collegamenti.

Accoppiamento con gli Amplificatori La serie Tannoy "PROFILE" permette l'impiego, accurato, anche con amplificatori con potenza notevolmente superiore a quella dell'altoparlante. Evitare comunque, in ogni caso, che sia l'amplificatore ad arrivare al massimo della sua potenza (in alcuni casi, "clipping", alla sua uscita arriverebbe della corrente continua che potrebbe rovinare la bobina degli altoparlanti). Non effettuare o cambiare i collegamenti con il volume dell'amplificatore in funzione.

Piedistalli Le casse acustiche con dimensioni piccole non possono essere poste a pavimento bensì appoggiate su mobili o mensole. Chiedete al Vostro negoziante in merito alla possibilità di utilizzare i nostri piedistalli, ciò permetterà di ottenere dalle vostre casse il massimo delle prestazioni. La presenza di fori nella parte inferiore dei piedistalli della serie "PROFILE" consente di fissare le casse al piedistallo in modo rigido che, abbinato all'impiego di piedini appuntiti, permette di scaricare a terra tutte le vibrazioni impure con il risultato di migliorare i dettagli del suono, incrementare la velocità dei bassi realizzando un'immagine stereo più accurata. Nel kit del piedistallo sono forniti sia piedini appuntiti che in nylon che dovranno essere avvitati al piedistallo (vedi disegno). I piedistalli possono inoltre essere riempiti con materiale pesante (es. sabbia o pallini di piombo) per incrementare sia le basse frequenze che l'immagine stereofonica. Per fare ciò levare il coperchio superiore del piedistallo, riempirlo con il materiale pesante e chiudere di nuovo il coperchio avvitandone le quattro viti in dotazione.

Posizionamento Dalla posizione d'ascolto è indispensabile vedere le casse acustiche. Il suono risulterà migliore se potete vedere la parte superiore (coperchio) di entrambe le casse. Evitate di porre le casse negli angoli o appoggiate alle pareti della stanza. Le casse acustiche dovranno essere distanziate tra loro da 2 a 4 metri e dovranno formare, nei limiti del possibile, un triangolo equilatero con l'ascoltatore. Angolando poi il pannello frontale in modo da renderlo parallelo verso l'ascoltatore migliorerà ulteriormente l'immagine stereofonica. La bocca accordata di reflex, posta nella parte posteriore delle casse, è ideale se posta vicino alla parete posteriore della sala d'ascolto. Difficilmente è possibile realizzare la posizione ideale l'importante è che il suono risulti il più possibile soddisfacente. Per un ascolto migliore si consiglia, inoltre, di tagliare la griglia frontale

ES Aconsejamos encarecidamente que guarde el embalaje completo para su posible uso en el futuro.

Conexiones rápidas Desconecte el amplificador siempre que vaya a efectuar conexiones. Compruebe que el conmutador del terminal se encuentra en la posición Normal. Conecte el terminal positivo del canal izquierdo del amplificador, señalado con un signo + o en color rojo, al terminal positivo (HF+) del altavoz izquierdo. El terminal negativo del canal izquierdo del amplificador, señalado con un signo - o en color negro, debe conectarse al terminal negativo (HF-) del altavoz izquierdo. Repita las conexiones, pero ahora para el canal derecho.

Conexiones para lograr un mejor sonido El cableado independiente descubre todo el potencial de los altavoces Profile de Tannoy. Es necesario disponer de dos juegos completos de cables. Identifique dos de los cables con LF izquierda y HF izquierda (frecuencia baja y alta). Deslice la conexión de forma que se muestre la palabra Bi-Wire (Cableado independiente). Si el amplificador no presenta dos juegos de terminales de salida, conecte los cables LF+ y HF+ izquierdos juntos al extremo del amplificador. Repita las conexiones, pero ahora para el canal derecho. Puede ver las conexiones en el dibujo. Siga con meticulosidad la codificación de color. Para obtener los más óptimos resultados, utilice el mejor cable a su alcance. Busque y compare hasta encontrar el cable que mejor se adapte a su oído y a su sistema.

Audición Conecte el amplificador con el volumen bajo. Compruebe que los bajos y agudos proceden de los dos altavoces. En caso contrario, desconecte y vuelva a efectuar las conexiones.

Equilibrado del amplificador La manipulación de la potencia máxima de los altavoces Profile de Tannoy permite su empleo con amplificadores de mayor potencia. No realice un uso abusivo de ningún amplificador. Nunca efectúe ni interrumpa conexiones a un amplificador mientras el volumen esté alto.

Pedestales No es aconsejable colocar los altavoces pequeños en el suelo, es preferible hacerlo en una estantería o una mesa. Consulte a su distribuidor sobre nuestros pedestales contruidos a tal efecto, que obtendrán el máximo rendimiento de los altavoces Profile. En la base de los altavoces más pequeños existen unos orificios para ajustarlos a los pedestales Tannoy. Es necesaria la fijación de los altavoces en pedestales rígidos o con escarpas para el suelo a fin de conseguir un sonido con matices, bajos "rápidos" y una sensación estereofónica precisa. Se facilitan escarpas y acopladores para el suelo, que deben atornillarse a la base del altavoz o al soporte opcional (consulte el dibujo). Los modelos montados en el suelo presentan una cavidad destinada a la carga masiva de granalla de plomo para obtener bajos más precisos y una mejor sensación. Coloque la caja boca abajo, llene la cavidad de carga y atornille la tapa con los cuatro tornillos suministrados.

Colocación Lo idóneo es ver los dos altavoces desde el lugar de audición. El sonido se proyecta mejor a través de los altavoces si sólo ve la parte superior de la caja. Evite la colocación de los mismos en esquinas o paralelos a la pared. La distancia entre los altavoces debe ser de 2 a 4 metros. El lugar de audición debe encontrarse a una distancia ligeramente mayor a la existente entre ambos. La sensación estereofónica puede verse reforzada mediante la colocación simétrica y en ángulo de las cajas, orientadas hacia adentro, respecto al lugar de audición. Los equipos de Tannoy diseñados para montaje mural pueden funcionar de forma aceptable cerca de una pared posterior. Recuerde que no existe lo correcto o incorrecto, si suena bien está bien. Para una audición en toda regla, debe extraer las rejillas.

P Sugerimos-lhe que guarde o material de embalagem para uma possível utilização no futuro.

Ligações rápidas Desligue o seu amplificador sempre que efectuar ligações. Verifique se o cursor do terminal se encontra na posição Normal. Ligue o terminal positivo no canal esquerdo do amplificador, com a marca "+" ou colorido a vermelho ao terminal positivo (HF+) na coluna esquerda. O terminal negativo no canal esquerdo do amplificador, marcado "-" ou colorido a preto, deverá ser ligado no terminal negativo (HF-) na coluna esquerda. Repita as ligações para o canal central.

Ligações para um som melhor A Bi-Cablagem liberta o potencial total das colunas Tannoy Profile. São necessários dois conjuntos completos de cabos. Marque dois dos cabos com Esq. LF e Esq. HF (baixa e alta frequência). Faça com que a palavra Bi-Wire fique visível. Se o seu amplificador não possuir dois conjuntos de terminais de saída ligue então os dois cabos Esq. LF e HF em conjunto no terminal do amplificador. Repita as ligações para o canal direito. As ligações estão indicadas no diagrama. Siga cuidadosamente os códigos de cores. Para obter melhores resultados utilize o melhor cabo que puder comprar. Esteja preparado para experimentar até encontrar um cabo que seja apropriado ao seu ouvido e ao seu sistema.

Audição Ligue o amplificador tendo previamente diminuído o volume. Verifique se os sons baixos e agudos saem de ambas as colunas. Caso contrário, desligue e refaça as ligações.

Amplificadores A capacidade de potência de picos elevada das colunas Tannoy Profile permitem uma utilização responsável com amplificadores muito potentes. Evite sobrecargas em qualquer amplificador. Nunca faça nem desfaça ligações sem num amplificador sem baixar previamente o controlo de volume.

Suportes As colunas pequenas não deverão ser colocadas no chão mas sim em cima de mesas ou prateleiras. Consulte o seu distribuidor sobre os nossos suportes adequados, que irão ajudar a conseguir a máxima performance a partir das suas colunas Profile. Existem orifícios na base das colunas mais pequenas destinados a fixar as colunas aos suportes Tannoy. É necessário fixar as colunas em suportes rígidos ou com "spikes" para obter um som detalhado com baixos "rápidos" e uma imagem estereó precisa. Os spikes e os suportes de chão fornecidos deverão ser aparafusados no fundo da coluna ou na base opcional (ver diagrama). Os modelos de colocação no chão possuem uma cavidade para permitir enchimento com granulado de chumbo para baixos mais firmes e uma imagem melhor. Volte a coluna ao contrário, encha a cavidade e aparafuse a placa de cobertura com os quatro parafusos auto-roscentes fornecidos.

Colocação Deverá ver ambas as colunas a partir da sua posição de audição. Evite colocar as colunas nos cantos ou rente às paredes. As colunas deverão estar afastadas uma da outra entre 2 e 4 metros. As colunas deverão estar colocadas de maneira a que o ouvinte fique sensivelmente à mesma distância das duas. A distância deverá por isso ser simétrica e as colunas deverão estar em ângulo na direcção do ouvinte para ajudar a afirmar a imagem estereó. O design de ventilação traseira da Tannoy operam bem junto a uma parede traseira. Lembre-se que não existe certo ou errado - se soa bem é porque está bem. Para uma audição mais séria deverá retirar as grelhas.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Due to our policy of continuous improvement, all specifications are subject to change without notice.

	631	632	633	636	637	638
Peak Power/Channel	120 watt	150 watt	175 watt	200 watt	250 watt	300 watt
Recommended Amplifier Power/Channel	10 - 70 watt	10 - 90 watt	10 - 100 watt	10 - 120 watt	10 - 150 watt	10 - 175 watt
Frequency response ± 3 dB	60 Hz - 30 kHz	55 Hz - 30 kHz	48 Hz - 30 kHz	44 Hz - 30 kHz	40 Hz - 30 kHz	35 Hz - 30 kHz
Nominal impedance	6 ohm	8 ohm	8 ohm	6 ohm	6 ohm	6 ohm
Minimum impedance	4 ohm	6 ohm	5 ohm	4 ohm	4 ohm	4 ohm
Sensitivity (2.83 V at 1 m)	87 dB	88 dB	89 dB	90 dB	91 dB	91 dB
Crossover frequencies	4.5 kHz	4 kHz	400 Hz, 4 kHz	400 Hz, 2 kHz	400 Hz, 2.5 kHz	400 Hz, 2.5 kHz
Crossover type	Directly driven LP, 1st order HP	1st order LP, 1st order HP	1st order LP, 1st order HP	2nd order LP, 1st order HP	2nd order LP, 1st order HP	2nd order LP, 1st order HP
Terminals	Gold-plated, Bi-Wired	Gold-plated, Bi-Wired	Gold-plated, Bi-Wired	Gold-plated, Bi-Wired	Gold-plated, Bi-Wired	Gold-plated, Bi-Wired
System type	Ducted port	Ducted port	Closed box	Closed box	Closed box	Twin cavity coupled reflex
Internal volume	5.3 litre	10.9 litre	20.2 litre	20.2 litre	32.9 litre	36.9 litre
System Drive unit complement	25 mm Gold Anodised Aluminium Dome Tweeter, 125 mm Bass unit	25 mm Gold Anodised Aluminium Dome Tweeter, 165 mm Bass unit	25 mm Gold Anodised Aluminium Dome Tweeter, 2 x 165 mm Bass/midrange unit	1 x 165 mm Dual Concentric 1 x 165 mm Bass unit	1 x 200 mm Dual Concentric 1 x 200 mm Bass unit	1 x 200 mm Dual Concentric 1 x 200 mm Bass unit
Dimensions (H x W x D)	343 x 194 x 157 mm (13.5 x 7.6 x 6.2 inch)	409 x 237 x 219 mm (16.1 x 9.3 x 8.6 inch)	717 x 237 x 219 mm (28.2 x 9.3 x 8.6 inch)	717 x 237 x 219 mm (28.2 x 9.3 x 8.6 inch)	820 x 286 x 263.5 mm (32.2 x 11.3 x 10.4 inch)	920 x 286 x 263.5 mm (36.2 x 11.3 x 10.4 inch)
Enclosure weight (each)	4 kg (8.8 lb)	7 kg (15.4 lb)	11 kg (24.2 lb)	12 kg (26.4 lb)	17 kg (37.4 lb)	19 kg (41.8 lb)
Packed dimensions (H x W x D)	370 x 380 x 225 mm (14.6 x 15.0 x 8.9 inch)	437 x 510 x 277 mm (17.2 x 20.1 x 10.9 inch)	758 x 289 x 280 mm (29.8 x 11.4 x 11.0 inch)	758 x 289 x 280 mm (29.8 x 11.4 x 11.0 inch)	860 x 330 x 324 mm (33.9 x 13.0 x 12.8 inch)	959 x 330 x 324 mm (37.8 x 13.0 x 12.8 inch)
Packed weight	7.5 kg (16.5 lb)	13 kg (28.7 lb)	11.5 kg (25.4 lb)	12.5 kg (27.6 lb)	17.5 kg (38.6 lb)	19.5 kg (43.0 lb)



TANNOY LIMITED, ROSEHALL INDUSTRIAL ESTATE, COATBRIDGE,
STRATHCLYDE ML5 4TF, SCOTLAND
TELEPHONE: 01236 420199 TELEFAX: 01236 428230

A MEMBER OF THE TGI PLC GROUP OF COMPANIES



Warranty 5-year (UK only)

This equipment has been produced and tested with care and precision. It is built to give first-class service and carries a 5-year warranty. If at any time the equipment proves to be defective for any reason other than accident, misuse, neglect, unauthorised modification or fair wear and tear, we will repair any such defect or, at our option, replace it without charge for labour, parts or return carriage. If you suspect a problem with your loudspeakers then, in the first instance, discuss it with your Tannoy Dealer. This warranty, which is applicable in the United Kingdom only and is given in addition to the customer's statutory rights, does not attempt to exclude any of those rights.



Garantie de 5 ans

Ce matériel a été conçu, fabriqué et testé avec le plus grand soin afin de vous apporter ce qu'il y a de mieux avec une garantie de 5 ans. Si dans les cinq ans suivant la date d'achat, ce matériel devait être défectueux quelle que soit la raison sauf accident, mauvaise utilisation, négligence, modification, usure normale, ou déchirure, nous le réparerons ou selon notre jugement, le remplacerons sans aucun frais de main d'œuvre, pièce ni transport. Tout problème de service après-vente doit être adressé au distributeur agent ou importateur local de TANNOY, qui peut selon le cas proroger la durée de garantie sur son pays. Si TANNOY n'est pas représenté dans votre pays, alors les questions de service après-vente pourront être envoyées à l'adresse figurant sur la dernière page.



5 Jahre Garantie

Diese Modelle wurden mit größter Sorgfalt und Präzision hergestellt und getestet. Sie sind für erstklassige Funktion gebaut und werden mit einer Fünf-Jahres-Garantie ausgeliefert. Sollte sich binnen 5 Jahren nach Erwerb das Gerät als defekt erweisen—unter Ausschluss solcher Ursachen wie Unfall, mißbräuchliche Verwendung, Nachlässigkeit, unbefugter Eingriff oder unverantwortbare Abnutzung—werden wir nach unserem freien Ermessen jeden Defekt entweder reparieren oder Ersatz liefern—ohne jegliche Berechnung von Kosten für Arbeitsaufwand, Ersatzteile und Rücksendung. Sämtliche Fragen bezüglich des Kundendienstes und des Produkts sind an die nächsten erreichbaren Händler oder Importeure von TANNOY zu richten, die nach eigenem Ermessen den Garantieschutz auf die von ihnen bedienten Länder ausdehnen können. Wenn es in Ihrem Land keine Vertretung gibt, sind Fragen bezüglich des Kundendienstes an die auf dem Umschlag angegebene Adresse zu schicken. Aufgrund der von uns ständig angestrebten Verbesserungen behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.



Garanzia 5-anni

I sistemi della serie "PROFILE" sono prodotti e controllati con cura e precisione e costruiti per fornire un servizio di prim'ordine garantito per 5 anni. Se entro cinque anni dalla data di acquisto qualche componente del sistema dovesse risultare difettoso, comunque non causati da ragioni accidentali, uso improprio, negligenza, modifiche non autorizzate, provvederemo alla riparazione dei difetti o, a nostra discrezione o dell'importatore, ad una sostituzione, senza addebito, per la mano d'opera e per le parti danneggiate. Tutte le richieste di assistenza inerente il prodotto dovranno essere indirizzate direttamente all'importatore, distributore o agente Tannoy il quale, a sua discrezione, potrà estendere la garanzia ai prodotti non acquistati nel suo paese. Qualora nel vostro territorio non esistesse alcun rappresentante Tannoy, le richieste di assistenza dovranno essere spedite direttamente all'indirizzo indicato sul retro.



Garantía de 5 años

Este equipo se ha fabricado y sometido a pruebas con suma cuidado y precisión. Se ha diseñado para facilitar un servicio de primera clase e incluye una garantía de 5 años. En el caso de que, dentro del período de cinco años a partir de la fecha de la adquisición, el equipo resultara defectuoso por cualquier motivo que no fuera fortuito, por un mal uso, negligencia, modificaciones sin autorización o el desgaste habitual, repararemos dicho defecto o, a nuestro juicio, lo sustituiremos por otro sin cargo alguno por la mano de obra, piezas o gastos de devolución. Para cualquier consulta sobre el servicio de asistencia y el producto deben dirigirse a los importadores, representantes o distribuidores locales de Tannoy, que, según lo estimen oportuno, pueden ampliar la protección de la garantía a los países en los que prestan servicio. En caso de que no exista ningún representante en su país, las consultas acerca del servicio de asistencia deben remitirse a la dirección que aparece en la contraportada.



Garantia de 1 ano

Este equipamento foi produzido e testado com todo o cuidado e precisão. Foi concebido para proporcionar um serviço de primeira classe e oferece um ano de garantia. Se durante o prazo de um ano a partir da data da compra, ficar comprovado que existe algum defeito de fabrico; o que não inclui acidentes, má utilização, negligência, modificações não autorizadas ou desgaste normal, repararemos à nossa responsabilidade qualquer tipo de defeito sem encargo de mão-de-obra ou de peças. Todos os problemas de assistência pós-venda deverão ser dirigidos ao agente distribuidor ou ao importador local da TANNOY.